

*Version française en page 4*

*Updated: 30/07/2020*

A freelance translator since 1998.

## LANGUAGES

Source languages: **Arabic, Dutch, German, Hebrew, Turkish**

Target language: **French (France, native)**

## AREAS OF SPECIALIZATION

<b>Legal</b>	<i>International, Community, Administrative, Civil, Commercial, Company, Labor and Criminal Law, Competition, Intellectual property, Industrial property, Arbitration, Mortgage, Real estate, Articles of association</i>
<b>Insurance</b>	<i>Policies, Reports</i>
<b>Contracts</b>	<i>GSC/General Sales Conditions, Commercial contracts, International contracts</i>
<b>Calls for tender</b>	<i>Specifications</i>

## EDUCATION

Ph.D. candidate in Arabic language and literature (Tel Aviv University, 2000)  
M.A. in Islamic studies (Université de Paris-4 Sorbonne, 1999)  
M.A. in Arabic language and literature (Université de Paris-4 Sorbonne, 1999)  
B.A. in French language and literature (Université de Paris-4 Sorbonne, 1996)  
Candidat au concours de l'École normale supérieure (Fontenay), section des Lettres modernes (1995)  
Classe de Première supérieure (Lycée Boucher, Paris, 1994-1995)  
Classe de Lettres supérieures (Lycée Fénelon, Paris, 1993-1994)  
CNVT/Certificate of Dutch (Nederlandse Taalunie, 1998)  
Advanced Turkish and Ottoman paleography classes (Istanbul Üniversitesi, 1996)

## COMPUTER EQUIPMENT

PC Intel i5-2450M (Asus X73S), RAM 8 MB      Printer/Scanner/Photocopier  
Windows 7, Office 2010      Paper shredder, cross-cut

## PRICES AND PAYMENTS

Ordinary prices: please see our last updated list (available upon request).

CORPORATE CUSTOMERS	Payment within thirty (30) days upon receipt of our invoice. Down payment of 30% above EUR 365.00 Cash with order under EUR 110.00
PRIVATE INDIVIDUALS	Cash with order
MINIMUM	EUR 35.00
ACCEPTED PAYMENT METHODS	Bank wire transfer in euros Cash payment at our office <i>(upon appointment only)</i>

For more details, please visit my Web site: <http://www.tradorient.com>

Mise à jour : 30/07/2020

Exerce en tant que traducteur à plein temps depuis 1998.

## LANGUES

Langues de départ : **allemand, arabe, hébreu, néerlandais et turc**

Langue d'arrivée : **français (France, langue maternelle)**

## DOMAINES DE SPÉCIALISATION

<b>Droit</b>	<i>Droit international, communautaire, administratif, civil, commercial et pénal, Droit des sociétés, Droit du travail, Concurrence, Propriété intellectuelle, Propriété industrielle, Arbitrage, Hypothèque, Immobilier, Statuts</i>
<b>Contrats</b>	<i>CGV/Conditions générales de vente et de livraison, Contrats commerciaux, Contrats internationaux</i>
<b>Assurances</b>	<i>Constats et procès-verbaux, Polices</i>
<b>Appels d'offres</b>	<i>Cahiers des charges</i>

## FORMATION

Doctorant en langue et littérature arabes (Université de Tel Aviv, 2000)  
D.E.A. en langue et littérature arabes et études islamiques (Université de Paris-4 Sorbonne, 1999)  
Licence de Lettres classiques (Université de Paris-4 Sorbonne, 1993-1996)  
Candidat au concours de l'École normale supérieure (Fontenay), section des Lettres modernes (1995)  
Classe de Première supérieure (Lycée Boucher, Paris, 1994-1995)  
Classe de Lettres supérieures (Lycée Fénelon, Paris, 1993-1994)  
CNVT/Certificat de néerlandais (Nederlandse Taalunie, 1998)  
Cours supérieur de turc et de paléographie ottomane (Istanbul Üniversitesi, 1996)

## ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE

PC Intel i5-2450M (Asus X73S), RAM 8 Mo  
Windows 7, Office 2010

Imprimante/scanner/photocopieuse  
Destructeur de documents, coupe croisée

## TARIFS ET PAIEMENTS

Tarifs courants : veuillez consulter notre liste des prix régulièrement mise à jour (disponible sur simple demande de votre part).

CLIENTÈLE D'ENTREPRISES	Règlement sous trente (30) jours à réception de notre facture.  Acompte de 30 % pour les montants supérieurs à 365,00 EUR TTC  Règlement à la commande pour les montants inférieurs à 110,00 EUR TTC
PARTICULIERS	Règlement à la commande
MINIMUM	35,00 EUR
MOYENS DE PAIEMENT ACCEPTÉS	Virement bancaire en euros  Versement en espèces <i>(sur rendez-vous uniquement)</i>

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez consulter mon site Internet, <http://www.tradorient.com>